

JBL **HARMAN** **GRIP 200**

1 **TWISTLOCK™ TECHNOLOGY**



1 Insert enhancer. **2** Twist into place.

2



L - START AT 3:00 R - START AT 9:00

Twist enhancers until comfortable.

3



DURABLE BUILD
Made to Last.

4



Contoured Medical Grade Silicone

COMFORT-FIT
Flexsoft™

5



1 OR 2 BUD USE

Custom Cord Control.
4 grip points allow for one bud use and better cord control.

FR 1. Conception TwistLock™ brevetée. 1. Insérez l'extension 2. Tournez pour verrouiller en position. 2. Tournez les extensions jusqu'à ce qu'elles soient confortables. 3. Construction durable - Fabriqué pour durer 4. Part confortable Flexsoft™ - Silicone formé de qualité médicale 5. Utilisation 1 ou 2 écouteurs : Commande sur cordon spécifique - 4 points d'accrochage permettent d'utiliser 1 écouteur et un meilleur contrôle du cordon.

BR 1. Design patentado TwistLock™: 1. Coloque o expansor 2. Gire para encaixar. 2. Gire os expansores até se sentir confortável. 3. Estrutura resistente, feita para durar 4. Flexsoft™ confortável: silicone de padrão médico com contornos anatômicos 5. Uso com 1 ou 2 foneiras: Controle com um cabo e quatro pontos de preensão, permitindo usar uma foneira e facilitando o controle através do cabo.

CHS 1. TwistLock™ 专利设计: 1.1. 塞套插入 2. 旋转到位, 2. 旋转贴合到位, 确保双耳佩戴舒适. 3. 稳固结构 - 持久耐用 4. 舒适贴合的 Flexsoft™ 耳塞 - 选用医用级硅胶制作, 贴合双耳轮廓 5. 单双耳塞混用: 个性化线缆管理 - 内含 4 个夹点, 实现单或双耳塞混用, 更好地管理线缆.

ES 1. Diseño TwistLock™ patentado: 1. Insertar el amplificador 2. Girar para encajar en su lugar. 2. Girar los amplificadores hasta que se sientan cómodos. 3. Construcción duradera: Hechos para durar 4. Comfort-Fit Flexsoft™: Silicona de calidad médica contorneada 5. Uso con 1 o 2 auriculares de botón: Control personalizable en cable. 4 puntos de agarre permiten usar con 1 solo auricular de botón y controlar mejor el cable.

DE 1. Patentiertes TwistLock™-Design: 1. Schließe das Verstärkungsmodul an 2. Drehe es in die richtige Position ein. 2. Drehe die Verstärkungsmodul bis zur bequemen Position ein. 3. Langlebige Konstruktion - Gebaut für die Ewigkeit 4. Flexsoft™ für Tragekomfort - Ergonomisches Profil aus medizinischem Silikon 5. Verwendung mit 1 oder 2 Ohrpassstück(en): Individuelle Kabelsteuerung - 4 Zugriffspunkte ermöglichen die Steuerung mit einem Ohrpassstück und bessere Kabelsteuerung.

IT 1. Design brevettato TwistLock™: 1. Applicare l'inserto 2. Posizionarlo nell'orecchio. 2. Ruotare l'inserto sino a quando è comodo. 3. Costruzione Durevole - Fatte per durare 4. Comfort-Fit Flexsoft™ - Silicone Sagomato di Grado Medico 5. Utilizzo con 1 o 2 auricolari: Regolazione del Cavo - 4 punti di ancoraggio permettono l'utilizzo di 1 auricolare ed una migliore gestione del cavo.

FI 1. TwistLock™ Patentoitu muotoilu: 1. Aseta vahvistin 2. Käännä paikalleen. 2. Käännä vahvistimia kunnes ovat mukavasti. 3. Kestävä rakenne - tehty kestäväksi 4. Mukavasti sopiva Flexsoft™ - lääketeollisen tason silikonia 5. Yhden tai kahden kaverin käyttö: Käyttäjän johdon hallinta - 4 tartuntakohtaa sallivat yhden kaverin käytön ja paremman johdon hallinnan

JA 1. TwistLock™ 特許取得済みのデザイン: 1. エンハンサーを差し込みます。適切な位置にねじ込んでください。 2. 快適な位置までエンハンサーをねじ込みます。 3. 頑丈な設計-聴き続けられるように製作 4. 快適にフィットするFlexsoft™ (フレックスソフト) 耳にフィットする医療グレードシリコン 5. 片耳または両耳用イヤホンの使用: カスタム・コード・コントロール 4つのグリップ・ポイントにより、片耳用イヤホンの使用やスムーズなコード・コントロールが可能。

KO 1. TwistLock™ 특허 디자인: 1. 인편시 삽입 2. 세 위치로 돌림. 2. 편안한 데 까지 인편서를 돌립니다. 3. 내구성 있는 구조 - 지속적인 제조. 4. 편안한 착용감의 Flexsoft™ - 의료용 실리콘 유카 5. 1 또는 2 버드 사용: 사용자 구성 코드 제어 - 4개의 그리프 포인트를 통해 1 버드 사용과 더 나은 코드 제어 가능.

RU 1. Патентованный дизайн TwistLock™: 1. Вставьте уплотнитель 2. Поворачивайте, пока он не встанет на место. 2. Поворачивайте уплотнитель для достижения комфортного положения. 3. Прочная конструкция - сделано надолго 4. Комфортная посадка Flexsoft™ - формованный медицинский силикон 5. Использование 1 или 2 розеток: индивидуальная регулировка шнура - 4 точки фиксации позволяют использовать 1 розетку для лучшей регулировки шнура.

- DU**
1. TwistLock™ Patentoitu muotoilu: 1. Aseta vahvistin 2. Käännä paikalleen.
 2. De enhancers verdraaien taldat ze comfortabel zitten.
 3. Duurzaam ontwikkeld - Gemaakt om lang mee te gaan
 4. Comfort-Fit Flexsoft™ - Voorgevormde medische kwaliteit silicone
 5. Gebruik met 1 of 2 doppen: Speciale kabelbediening - 4 grijppunten maken het gebruik van 1 dop en betere kabelbediening mogelijk.

- NO**
1. TwistLock™ patentert design: 1. Sett inn Enhancer 2. Vri den på plass.
 2. Vri enhancerne til de er komfortable.
 3. Kraftig bygget - lager for å vare
 4. Comfort-Fit Flexsoft™ - Voorgevormde medische kvalitet silicone
 5. 1 eller 2 propp-bruk Tilpasset ledningskontroll - 4 gripepunkt gjør det mulig å bruke 1 propp og bedre kontroll over ledningen.

- SV**
1. TwistLock™ patenterad design: 1. För in Enhancer 2. Vrid på plats.
 2. Vrid enhancern tills det att den sitter bekvämt.
 3. Stryktålig konstruktion - gjord för att hålla
 4. Comfort-Fit Flexsoft™ - Konturformad silikon av medicinsk kvalitet
 5. Använd med 1 eller 2 snäckor: Kontrollsladd - 4-punktsgrepp tillåter användning med 1 snäcka och bättre sladdkontroll.

- DA**
1. Patenterede TwistLock™-design: 1. Isæt udvidelses del 2. Drej på plads.
 2. Drej udvidelsesdelene, indtil de sidder behageligt.
 3. Robust konstruktion - bygget til at holde
 4. Comfort-Fit Flexsoft™ - kontureret silikone i medicinsk kvalitet
 5. Bruges med én eller to ørespidser: Personligt tilpasset kabelhåndtering - fire gribe punkter muliggør brug af én spids og bedre kabelhåndtering.

- CH**
1. TwistLock™ 專利設計: 1. 插入加固器 2. 扭轉到位。
 2. 扭轉加固器直到舒適為止。
 3. 耐用構造 - 持久性設計
 4. 舒適貼合 Flexsoft™ - 超柔波狀外形醫用級硅膠
 5. 1 或 2 個耳塞使用: 自訂耳機線整理 - 4 個夾點允許 1 個耳塞 使用 以及更好的耳機線整理。

- IN**
1. Desain TwistLock™ yang Dipatenkan: 1. Masukkan Peningkat 2. Puntir ke Dalam Tempatnya.
 2. Puntir peningkat hingga terasa nyaman.
 3. Desain Tahan Lama - Dirancang Agar Tetap Awet
 4. Flexsoft™ yang Pos dan Nyaman - Materi Silikon yang Aman dan Berkantur
 5. Pemakaian 1 atau 2 Bud: Kontrol Kabel yang Dapat Disesuaikan - 4 titik genggam memungkinkan pemakaian 1 bud dan kontrol kabel yang lebih baik.

- PO**
1. Opatentowana konstrukcja TwistLock™: 1. Udoskonalone wkładanie 2. Można wkręcić na miejsce.
 2. Ulepszone możliwości skręcania do momentu uzyskania pożądanego komfortu.
 3. Wytrzymała konstrukcja - stworzona by trwać
 4. Komfortowe dopasowanie Flexsoft™ - profilowany silikon medyczny
 5. Możliwość używania 1 lub 2 słuchawek: Niestandardowa kontrola przewodu - 4-punktowe uchwyty dla uwywanie jednej słuchawki i lepszej kontroli nad przewodem.



- ES** Micro 1 bouton : Commandes appel et pistes
- PT** Microfone com um botão para controle de chamadas e faixas
- CH** 一鍵式話筒: 通話和乐曲控制
- SE** Micrófono con 1 botón: Control de llamadas y pistas
- DE** 1-Tasten-Mikrofon: Steuerung von Telefonaten & Protokollen
- IT** Microfono ad 1 pulsante: Chiamate e Controllo del brano
- FR** Yhden näppäimen mikki: Soittojen ja jälilyksen hallinta
- JA** 1ボタンマイク: 通話とトラック・コントロール
- KO** 1 버튼 마이크: 통화 및 트랙 제어
- SU** 1-knoppony pult управления с микрофоном: управление звонками и записями
- NL** 1-toets Mic: Call & Track-control
- NO** 1-knapps mic: Ring og sporstyring
- SV** Mikrofon med 1-knapps kontroll. Samtals- och spårkontroll
- DA** Mikrofon med enkelt knap: Opkalds- og trackingstyring
- CH** 一鍵麥克風: 通話和曲目控制
- IN** Mik 1 Tombol: Kontrol Panggilan & Trek
- PO** Mik. z 1 przyciskiem: Kontrola połączenia

- FR**
- Haut-patenteur dynamique haut de gamme 15mm
 - Réponse en fréquence: 20 Hz - 20 kHz
 - Connexion: Jack 3,5 mm

- KO**
- 프리미엄 15mm 다이내믹 드라이버
 - 주파수 응답: 20Hz ~ 20kHz
 - 연결: 3.5mm 잭

- RU**
- Высококачественная 15мм динамическая мембрана
 - Частотная характеристика: 20 Гц - 20 кГц
 - Соединение: 3,5-миллиметровый разъем

- NL**
- Hoogwaardige 15mm dynamische driver
 - Frequentiebereik: 20Hz - 20kHz
 - Aansluiting: 3,5 mm stekker

- NO**
- Premium 15mm dynamisk element
 - Frekvensrespons: 20Hz - 20kHz
 - Tilkobling: 3,5 mm Jack

- SV**
- 15 mm dynamisk diaphragma av hög kvalitet
 - Frekvensrespons: 20Hz - 20kHz
 - Anslutning: 3,5 mm uttag

- DA**
- 15 mm dynamisk premiumhed
 - Frekvensområde: 20 Hz - 20 KHz
 - Tilslutning: 3,5 mm jackstik

- CH**
- 優質 15mm 動態驅動器
 - 頻率回應: 20Hz - 20kHz
 - 連接: 3.5 mm 插孔

- IN**
- Driver Dinamik Premium 15 mm
 - Respons Frekuensi: 20 Hz - 20 kHz
 - Koneksi: Jack 3,5 mm

- JA**
- 15mmプレミアム・ダイナミック・ドライバー
 - 高周波特性: 20Hz~20kHz
 - 接続: 3.5mmジャック

- PO**
- Dynamiczny 15 mm głośnik serii Premium
 - Pasmo przenoszenia: 20Hz - 20kHz
 - Połączenie: 3,5 mm Jack

Model: GRIP 200

Торговая марка: JBL

Назначение товара: ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАУШНИКИ
Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЭШЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД,
США, 06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500

Страна происхождения: Китай
Импортер в России: ООО "Харман Рус СиЛайЭс", Россия, 127018, г. Москва, ул. Девяцая, д.12, корпус 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях

климатических факторов внешней среды

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях

климатических факторов внешней среды

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях

климатических факторов внешней среды

сертификации

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по

двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного

номера изделия, следующих после разделительного знака «-».

Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с

января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А -

январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В -

2011, С - 2012 и т.д.).

JBL **GRIP 200**
HARMAN